



# **INSTRUKCJA OBSŁUGI**

## **PIECYK GAZOWY PRZENOŚNY**

**Model: LQ-HE01F**



**P.I.N code: 2531CS-0066**

**Ten produkt nie może służyć jako podstawowe źródło ogrzewania.**

**Przed eksploatacją należy uważnie przeczytać instrukcję.**

**Dziękujemy za zakup naszego produktu.**

**W celu bezpiecznego i satysfakcjonującego użytkowania, przed użyciem produktu, należy przeczytać instrukcję obsługi i ostrzeżenia oraz zachować instrukcję do późniejszego użycia.**

**1. PARAMETRY TECHNICZNE:**

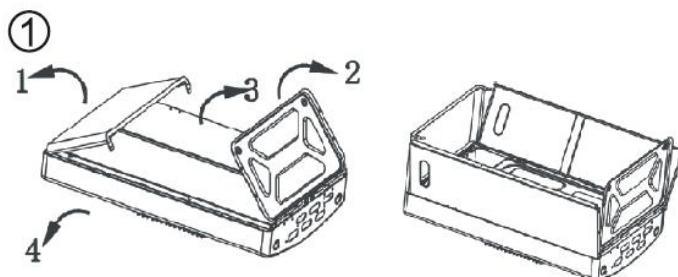
|                       |                                                                                                                                  |
|-----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Model                 | LQ-HE01F                                                                                                                         |
| Ciepło doprowadzone   | 4200 W (306 g/h)                                                                                                                 |
| Moc elektryczna       | 220V-240V, 50/60Hz, 1200W                                                                                                        |
| Zakres cieplny        | 3 poziomy                                                                                                                        |
| Wymiary produktu (mm) | 420*360*730                                                                                                                      |
| Wymiary kartonu (mm)  | 455*180*735                                                                                                                      |
| Waga (KG)             | netto:8.5 kg<br>brutto: 10 kg                                                                                                    |
| Kategoria gazu        | I3B/P(37)                                                                                                                        |
| Rodzaj gazu           | Butan (G30), Propan (G31) lub ich mieszanki                                                                                      |
| Ciśnienie gazu        | 37 mbar                                                                                                                          |
| Kraje przeznaczenia   | PL                                                                                                                               |
| Przewód gazowy        | Certyfikowany wąż gazowy zgodny z obowiązującą normą EN16436 i lokalnymi przepisami (zalecane 500 mm)                            |
| Regulator gazu        | W21.8 * 1/14LH-G12-27mm.<br>Certyfikowany zgodnie z normą EN16129 i zgodny z lokalnymi przepisami (maksymalny przepływ 1,5 kg/h) |

Uwaga: Zawsze sprawdzaj stan techniczny węża przed użyciem. Wymień uszkodzony lub przeterminowany przewód.

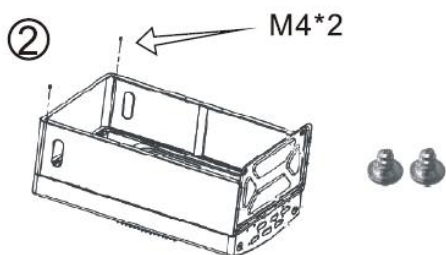
Grzejnik powinien być zawsze używany w wentylowanym pomieszczeniu. Zapewnij dostęp dużej ilości świeżego powietrza, dlatego nigdy nie zasłaniaj szczelnie drzwi i okien. Zapewni to wydajne spalanie i komfortowe warunki użytkowania produktu.

| Liczba aktywnych promienników | Wielkość pomieszczenia | Wentylacja           |
|-------------------------------|------------------------|----------------------|
| 3                             | 84 m <sup>2</sup>      | > 105 m <sup>2</sup> |

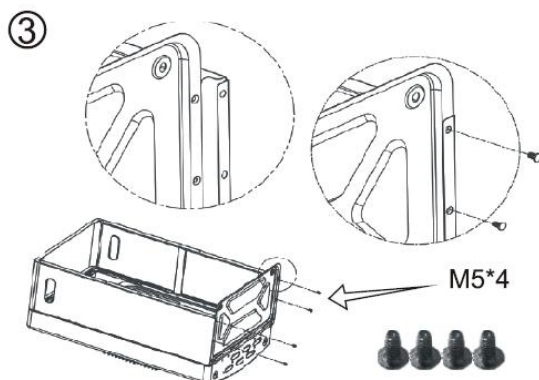
## 2. MONTAŻ PIECYKA



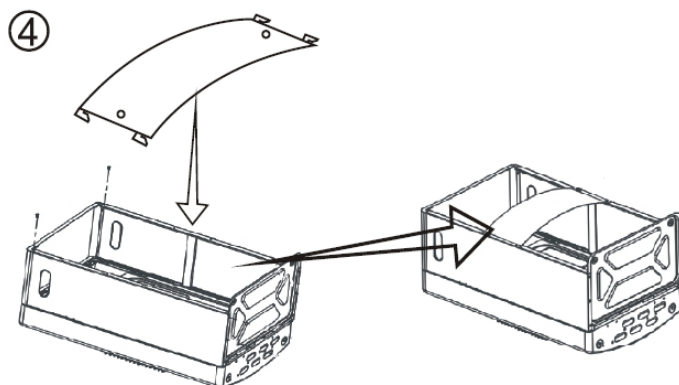
Po wyjęciu produktu z kartonu, otwieraj poszczególne ścianki piecyka zgodnie z sekwencją strzałek 1, 2, 3, 4.



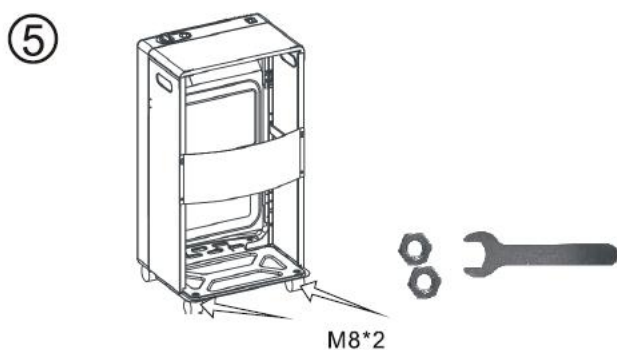
Przymocuj narożniki za pomocą dwóch śrub M4.



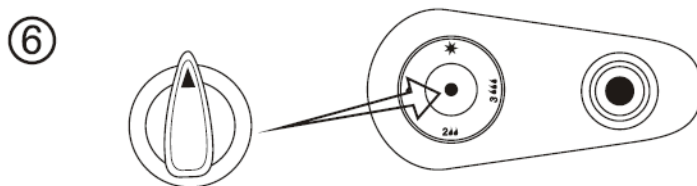
Przymocuj dolną listwę za pomocą czterech śrub M5.



Zamontuj tylne zabezpieczenie: najpierw włóż górny haczyk, a następnie dolny.



Przymocuj kółka za pomocą dwóch nakrętek M8.

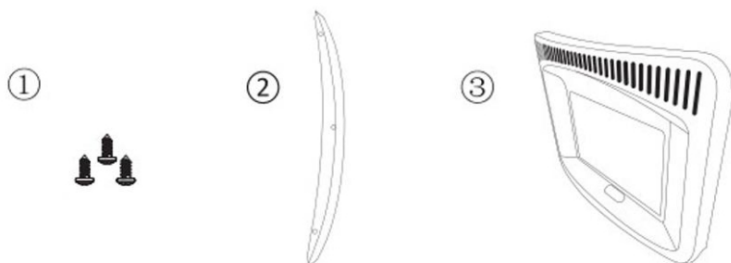


Aby zainstalować pokrętkę ustaw je na pozycję „iskry”, następnie przekręć wciśnięte do połowy aby sprawdzić, czy zostało poprawnie zainstalowane.



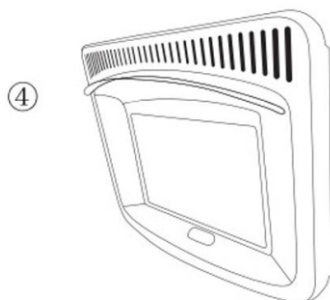
## Instrukcja obsługi przegrody termicznej

1. 3 szt. śruba
2. Bariera termiczna \*1
3. Płyta emaliowana \* 1



Wyrównaj pokrywę termiczną z położeniem śrub w emalii. Płytkę i dokręć śruby

Po zakończeniu instalacji, jak pokazano na rysunku 4



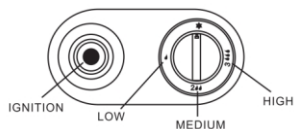
Wszystkie zdjęcia i rysunki mają charakter poglądowy

## 3. OBSŁUGA

### 3.1. Panel sterujący:

Urządzenie posiada 3 elementy sterujące:

1. Zawór na butli służący do włączania i wyłączania dopływu gazu,
2. Pokrętko regulacji gazu z 3 pozycjami znajdujące się na górnym końcu grzejnika (rys. 4)



3. Przycisk zapalarki piezoelektrycznej umiejscowiony obok pokrętła sterowania gazem (rys. 4). Naciśnięcie przycisku zapalarki generuje iskrę na palniku pilotażowym, od której zapala się świeca zapłonowa.

Po naciśnięciu przycisku świeca zapłonowa i środkowy palnik powinny się zapalić.

Natężenie ogrzewania można regulować w trzystopniowym zakresie Low/Med/High, zależnie od potrzeb.

### 3.2. Podłączanie butli gazowej:

1. Włóż butlę do piecyka gazowego.
2. Zamontuj osłonę zabezpieczającą, aby upewnić się, że butla nie może się poruszyć.
3. Podłącz rurę do zaworu gazowego za pomocą zaślepki (upewnij się, że nie ma wycieków).
4. Podłącz drugą stronę rury do regulatora za pomocą zaślepki (upewnij się, że nie ma wycieków).
5. Otwórz zawór gazowy przed użyciem piecyka i zamknij zawór gazowy po użyciu.

**Uwaga: Butle z gazem należy wymieniać z dala od źródeł otwartego ognia.**

Piecyka nie należy instalować w wysokich budynkach mieszkalnych, piwnicach, łazienkach ani sypialniach. Należy przestrzegać obowiązujących lokalnych przepisów dotyczących instalacji.

### Wskazówka instalacyjna

Podczas instalacji regulatora i węża, zaleca się użycie gorącej wody 60-80°C, w celu zmiękczenia węża przed instalacją!



### 3.3. Włączanie piecyka:

Przed podłączeniem regulatora do butli z gazem sprawdź, czy na regulatorze znajduje się gumowa podkładka, podkładka powinna być w dobrym stanie.

Podłącz regulator do butli z gazem, obracając pokrętko ręczne przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.

Otwórz butlę z gazem, obracając zawór butli z gazem przeciwnie do ruchu wskazówek zegara. Przekręć pokrętko sterowania gazem na grzejniku na ustawienie 1 (rys. 4).

Naciśnij pokrętko sterowania i przytrzymaj je w pozycji wciśniętej. Umożliwi to przepływ gazu do palnika pilotażowego i środkowego.

Trzymając pokrętko sterowania w pozycji wciśniętej, naciśnij przycisk zapłonu piezoelektrycznego (rys. 4) 2 lub 3 razy. Za każdym razem, gdy naciśniesz zapłon piezoelektryczny, usłyszysz dźwięk kliknięcia, a także zobaczysz iskrę na palniku pilotażowym.

Po zapaleniu się palnika pilotażowego przytrzymaj pokrętko sterowania gazem w pozycji wciśniętej przez kolejne 10 do 15 sekund, aktywując w ten sposób urządzenie zabezpieczające przed zanikiem płomienia.

### 3.4. Wyłączanie piecyka:

Aby wyłączyć grzejnik, przekręć pokrętko sterujące do pozycji 1 i zamknij zawór butli z gazem, przekręcając pokrętko na butli zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Upewnij się, że płomień pilotażowy i środkowy palnik zgasty.

### 3.5. Testowanie szczelności gazu:

Jeśli podejrzewasz, że grzejnik przecieka, wyłącz dopływ gazu zaworem na butli gazowej i oddaj urządzenie do sprawdzenia przez wykwalifikowanego specjalistę.

Nie próbuj lokalizować źródła nieszczelności za pomocą otwartego ognia. Zlokalizuj je po dźwięku, zapachu lub stosując wodę z mydłem. Wszelkie tworzące się pęcherzyki wskażą miejsce nieszczelności.

### 3.6. Montaż butli gazowej:

**Ostrzeżenie:** aby zapewnić bezpieczeństwo, należy sprawdzić, czy butli gazowej znajduje się w pozycji „wyłączony” w następujących sytuacjach:

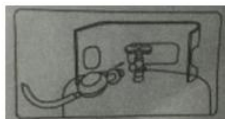
1. Podczas podłączania lub usuwania zaworu redukcyjnego ciśnienia
2. Gdy piecyk nie jest używany
3. Gdy butla gazowa jest nabitą

1. Zawór gazowy
2. Pokrętko zaworu butli
3. Wąż
4. Regulator gazu
5. Zabezpieczenie butli
6. Butla gazowa

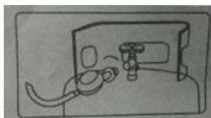


### 3.7. Połączenie między zaworem redukcyjnym ciśnienia a zaworem kątowym butli gazowej:

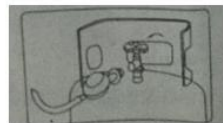
1. Upewnij się, że zawór kątowy butli gazowej obraca się zgodnie z ruchem wskazówek zegara do pozycji całkowicie zamkniętej i umieść zawór redukcyjny ciśnienia (jak pokazano na rysunku 1) w zaworze kątowym butli gazowej.
2. Obróć zawór redukcyjny ciśnienia, aby podłączyć zawór redukcyjny ciśnienia do zaworu narożnego butli gazowej (jak pokazano na rysunku 2).
3. Otwórz zawór kątowy butli gazowej przeciwnie do ruchu wskazówek zegara (jak pokazano na rysunku 3).



Rys.1



Rys.2



Rys.3

### 3.8. Wymiana butli gazowej:

Wyłącz regulator i odłącz go od butli gazowej. Pozwól grzejnikowi całkowicie ostygnąć przed wyjęciem i wymianą butli gazowej. Nie próbuj wyjmować regulatora, gdy grzejnik nadal pracuje. Wymień butlę gazową w dobrze wentylowanym miejscu i z dala od źródeł zapłonu (świeca, papierosy itp.).

## **Bezpieczne użytkowanie:**

Nie należy przenosić ogrzewacza, gdy jest włączony.

Zawsze ustawiaj grzejnik w kierunku środka pomieszczenia.

Używaj go tylko w dobrze wentylowanym pomieszczeniu. Wentylacja jest niezbędna do wydajnej pracy tego grzejnika i dla bezpieczeństwa mieszkańców pomieszczenia, w którym jest używany.

Wpuść dużo świeżego powietrza, nigdy nie zasłaniaj szczelnie drzwi i okien.

Zapobiegaj dotykaniu bardzo gorących powierzchni przez małe dzieci i osoby starsze.

Obudowa piecyka chroni tylko przed przypadkowym kontaktem z odzieżą.

Nie kładź ubrań ani innych materiałów na grzejniku. Trzymaj wszystkie łatwopalne materiały w odległości co najmniej jednego metra od grzejnika.

Nie używaj w przyczepie kempingowej, kamperze lub domu mobilnym.

Po jego zastosowaniu należy zamknąć zawór gazowy oraz dopływ gazu.

Nigdy nie używaj ani nie przechowuj rozpuszczalników i puszek z paliwem ciśnieniowym w pobliżu grzejnika gazowego – nawet jeśli grzejnik jest wyłączony.

Nigdy nie wyrzucaj śmieci, takich jak niedopałki papierosów, do kominka gazowego – może to wpłynąć na spalanie i wytworzyć niebezpieczne zanieczyszczenia.

Zawsze obsługuj regulator gazu i zawór butli z boku lub z tyłu grzejnika. Stanie przed grzejnikiem naraża się na ryzyko poparzenia.

## **4. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA:**

### **OSTRZEŻENIA:**

**Przed przystąpieniem do użytkowania piecyka gazowego należy dokładnie zapoznać się treścią niniejszej instrukcji, zawierającej wskazówki i zalecenia dotyczące prawidłowego użytkowania i obsługi.**

- Urządzenie powinno być instalowane zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Nie używaj wadliwych urządzeń.
- Konserwację i naprawy może wykonywać wyłącznie osoba wykwalifikowana.
- Grzejnik powinien być sprawdzany ręcznie przez osobę wykwalifikowaną pod kątem bezpieczeństwa działania i wykrycia wszelkich usterek.
- Zachowaj niniejszą instrukcję do wykorzystania w przyszłości. W razie potrzeby nową kopię można uzyskać u sprzedawcy.
- Po użyciu zakręć zawór zbiornika z gazem.
- Urządzenie jest odpowiednie dla butli LPG o pojemności 8 – 15 kg. Podczas wymiany butli gazowej przenieś urządzenie do otoczenia bez płomieni. **Maksymalny rozmiar butli powinien być mniejszy niż średnica 300 mm, wysokość: 500 mm.**
- Nie przesuwaj urządzenia podczas użytkowania. Unikaj skręcania węża gazowego.
- Nie umieszczaj grzejnika w pobliżu ścian, zastół lub mebli podczas pracy. Zawsze kieruj grzejnik w stronę środka pomieszczenia podczas użytkowania. Nie stawiaj mebli ani innych przedmiotów przed grzejnikiem; Minimalny odstęp od materiałów palnych z tyłu i z boku grzejnika wynosi 1 m.
- Przed pierwszym użyciem i po każdym ponownym podłączeniu butli po napełnieniu należy przeprowadzić test szczelności tego urządzenia. Nigdy nie używaj otwartego ognia do sprawdzania szczelności.

- To urządzenie wymaga węża i regulatora, sprawdź u swojego dostawcy gazu.
- Nie używać w pojazdach rekreacyjnych, takich jak przyczepy kempingowe.
- Osłona ochronna tego urządzenia zapobiega ryzyku pożaru lub odniesienia obrażeń spowodowanych oparzeniami i żadna jego część nie powinna być trwale usuwana. OSŁONA NIE ZAPEWNIĄ PEŁNEJ OCHRONY MAŁYM DZIECIOM ANI OSOBOM NIEPEŁNOSPRAWNYM.
- Nie przesuwaj urządzenia podczas pracy, wstrząsy i uderzenia mogą aktywować urządzenie zabezpieczające.
- Wyłącz regulator i odłącz go od butli gazowej, pozwól grzejnikowi na pełną kontrolę przed wyjęciem i wymianą butli gazowej. Nie próbuj wyjmować regulatora, gdy grzejnik nadal pracuje.
- Urządzenia nie należy używać w budynkach wielopiętrowych, piwnicach, łazienkach ani sypialniach.

## **5. KONSERWACJA**

- Jeśli grzejnik nie jest używany przez pewien czas, na przykład latem, zalecamy, aby trzymać go pod przykryciem lub odłożyć do kartonu, aby zminimalizować gromadzenie się kurzu i brudu, które może wystąpić.
- Konserwacja i czyszczenie muszą być wykonywane przy wyłączonym dopływie gazu i zimnym grzejniku. Nie próbuj czyścić grzejnika, gdy jest w użyciu.
- Piecyk powinien być corocznie sprawdzany przez wykwalifikowaną osobę pod kątem bezpieczeństwa użytkowania i wykrywania wszelkich usterek.
- Jeśli podczas użytkowania zostaną wykryte jakiegokolwiek usterki, zaprzestań użytkowania piecyka i skontaktuj się ze sprzedawcą w celu uzyskania porady.
- Okresowo czyść zewnętrzny i tylny cylinder, obszar przechowywania piecyka, aby usunąć kurz i nagromadzone kłaczki, które mogą mieć wpływ na działanie urządzenia. Zaleca się czyszczenie lub konserwację piecyka co dwa miesiące.
- Lekkie odkurzanie miękką szczotką usunie nagromadzony kurz na powierzchniach elementów ceramicznych. Nie szoruj po powierzchni ani nie uderzaj tych elementów, ponieważ mogą stać się bardzo delikatne podczas użytkowania.
- Nie czyść grzejnika środkami ściernymi.
- Obserwuj płomień pilotażu podczas pracy. Powinien palić się równomiernie, jeśli migocze lub ma żółtą końcówkę, należy sprawdzić, czy grzejnik działa prawidłowo.
- Jeśli jakiegokolwiek części wymagają wymiany, należy je wymienić wyłącznie na oryginalne części dostarczone przez producenta. Użycie nieprawidłowych lub zastępczych części może być niebezpieczne i unieważni gwarancję.

Nie używaj mokrej szmatki ani nie spryskuj grzejnika wodą podczas czyszczenia. Może to spowodować poważne problemy z grzejnikiem. Pozostaw grzejnik w czystym i suchym miejscu, gdy nie jest używany.

**W przypadku korzystania z zasilania elektrycznego nagrzewnicę należy obsługiwać zgodnie z poniższymi procedurami.**

Elektryczny system grzewczy został zaprojektowany w oparciu o technologię promieniowania podczerwonego. Nawet jeśli jest używany w nieszczelnym i dużym pomieszczeniu, wydajność ogrzewania będzie idealna. Wybierz różne poziomy sterowania dla różnych wymagań.

## 1) Obsługa

Upewnij się, że wtyczka jest normalnie uziemiona. Włóż wtyczkę do gniazdka.

Naciśnij przełącznik „-”, aby uruchomić górną rurę kwarcową.

Naciśnij przełącznik „=”, aby uruchomić pozostałe dwie lampy kwarcowe.

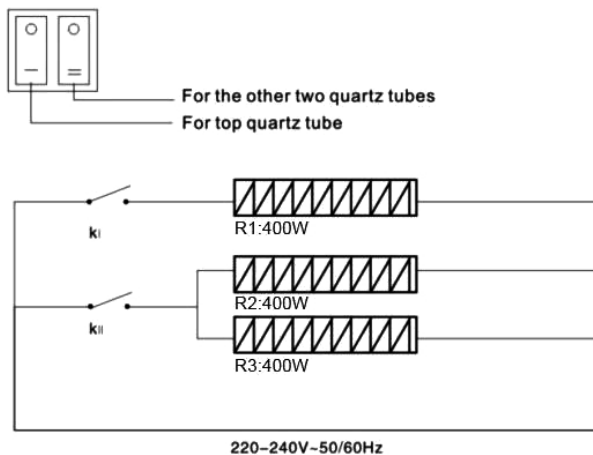
Naciśnij przełącznik „-” i „=”, aby uruchomić wszystkie lampy kwarcowe. Obciążenie cieplne osiągnie wartość szczytową.

Po użyciu wyłącz wszystkie przełączniki. Wyjmij wtyczkę z gniazdka.

Jak pokazano na poniższym rysunku.

## 2) Schemat zasady zasilania elektrycznego

Gdy gaz i energia elektryczna są używane razem, należy zastosować dwa rodzaje wyżej wymienionych metod.



## **Bezpieczne użytkowanie:**

- 1) Zawsze pozostawiaj grzejnik skierowany na centralne pomieszczenie.
- 2) Nie przesuwaj grzejnika stojąc przed nim. Nie przenoś palącego się grzejnika z jednego pomieszczenia do drugiego.

- 3) Zapobiegaj dotykaniu bardzo gorących powierzchni przez osoby, zwłaszcza małe dzieci i osoby starsze.
- 4) Nigdy nie susz ubrań na gorze metalowej kratki ochronnej.
- 5) Trzymaj wszystkie materiały łatwopalne w odległości co najmniej jednego metra od grzejnika.
- 6) Nigdy nie używaj grzejnika gazowego bez odprowadzania spalin w łazience, sypialni lub przyczepie kempingowej. Toksyczne gazy mogą powodować poważne problemy zdrowotne w takich sytuacjach.
- 7) Nigdy nie używaj ani nie przechowuj rozpuszczalników i puszek z paliwem ciśnieniowym w pobliżu grzejnika gazowego, nawet jeśli grzejnik jest wyłączony.
- 8) Nigdy nie wyrzucaj śmieci, takich jak niedopałki papierosów, do kominka gazowego. Może to wpłynąć na spalanie i wytworzyć niebezpieczne zanieczyszczenia.
- 9) Upewnij się, że pomieszczenia, w których znajduje się grzejnik gazowy, są dobrze wentylowane. (1-2 razy w ciągu 1 godziny). Zgaś płomień przed snem.
- 10) Utrzymuj obszary wokół grzejnika wolne od papierów, śmieci i innych łatwopalnych przedmiotów.
- 11) Umieść grzejnik na równej, twardej, niepalnej powierzchni. Nie umieszczaj go na dywanach, wykładzinach ani gniaздkach, w pobliżu pościeli lub zasłon, ani na stołach lub blatach.
- 12) Wyłącz grzejnik, jeśli opuszczasz obszar, i nigdy nie zostawiaj grzejnika włączonego podczas snu lub opuszczając dom.
- 13) Zawsze używaj określonego lub standardowego przewodu, wtyczki i gniazdka. Zawsze chroń je przed wilgocią lub wodą.
- 14) Zawsze wyłączaj zasilanie gazowe i wyjmuj wtyczkę po użyciu.
- 15) Grzejnik nie może znajdować się bezpośrednio pod gniazdem.
- 16) Nie używaj tego grzejnika z programatorem, timerem, oddzielnym systemem zdalnego sterowania ani żadnym innym urządzeniem, które włącza grzejnik automatycznie, ponieważ istnieje ryzyko pożaru, jeśli grzejnik jest przykryty lub ustawiony nieprawidłowo.
- 17) Nie używaj grzejnika w bezpośrednim otoczeniu wanny, prysznica lub basenu.
- 18) Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć zagrożenia.
- 19) To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub braku doświadczenia i wiedzy, chyba że są nadzorowane lub poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- 20) Dzieci powinny być nadzorowane, aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem.
- 21) Dzieci i osoby niepełnosprawne nie mogą samodzielnie obsługiwać urządzenia.
- 22) Dzieci poniżej 3 roku życia powinny być trzymane z dala, chyba że są stale nadzorowane.
- 23) Dzieci w wieku od 3 lat do 8 lat mogą włączać/wyłączać urządzenie tylko pod warunkiem, że zostało ono umieszczone lub zainstalowane w zamierzonej normalnej pozycji roboczej i że znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia oraz rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci w wieku od 3 lat do 8 lat nie mogą podłączać, regulować i czyścić urządzenia ani wykonywać konserwacji przez użytkownika.
- 24) Zawsze sprawdzaj elastyczny wąż przed użyciem. Wymień uszkodzony lub przeterminowany wąż.
- 25) Unikaj skręcania elastycznej rurki lub węża.

26) Procedurę wymiany pojemników z LPG, którą należy przeprowadzać z dala od otwartego ognia.

**UWAGA — niektóre części tego produktu mogą stać się bardzo gorące i powodować oparzenia. Należy zachować szczególną ostrożność w obecności dzieci i osób narażonych na ryzyko.**

**WSZELKIE NAPRAWY NALEŻY POWIERZAĆ WYKwalifikowanym osobom.  
KRATKA OCHRONNA NIE STANOWI CAŁKOWITEGO ZABEZPIECZENIA PRZED DZIEĆMI I  
OSOBAMI POZOSTAJĄCYMI POD OPIEKĄ OSÓB DOROSŁYCH.**

**Utylizacja sprzętu elektrycznego**



Symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kółkach umieszczony na produktach informuje, że zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny (zwany dalej także „zużytym sprzętem” lub „elektroodpadem”) nie może być wyrzucany wraz z odpadami komunalnymi. Wyrzucając elektroodpady do kontenera stwarzasz zagrożenie dla środowiska. Używany sprzęt może zawierać substancje (np. ołów, kadm, chrom, brom, rtęć, freon) niebezpieczne dla zdrowia i życia ludzi oraz dla środowiska. Sortując i przekazując zużyty sprzęt do przetworzenia, odzysku, recyklingu i utylizacji, chronisz środowisko przed zanieczyszczeniami i skażeniami, przyczyniasz się do ograniczenia zużycia zasobów naturalnych oraz obniżenia kosztów produkcji nowego sprzętu.

#### **Deklaracja CE**

Renovey sp. z o.o. oświadcza, że urządzenie PIECYK GAZOWY PRZENOŚNY Model: LQ-HE01F spełnia wszystkie wymagania Załącznika I (EU) 2016/426 oraz spełnia następujące normy:

**EN 449:2002+A1:2007**

#### **Importer:**

**Renovey sp. z o.o.**

**Dworska 34**

**18-230 Ciechanowiec**

**Polska**

**[www.renovey.com](http://www.renovey.com)**